



Condizioni generali per l'acquisto di abbonamenti del trasporto pubblico tramite lo shop online per gli abbonamenti AutoPostale

Edizione giugno 2018

1. Ambito di validità

Le presenti condizioni generali (di seguito denominate «CG») disciplinano il rapporto tra i/le clienti (di seguito denominati «cliente») e AutoPostale Svizzera SA (di seguito denominata «AutoPostale») per quanto concerne l'acquisto di abbonamenti per il trasporto pubblico nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale.

2. Offerta, ulteriori disposizioni, dati personali (registrazione a SwissPass), prezzi e addebito, tariffe dei servizi mobili

2.1 Offerta

L'offerta viene acquistata all'interno dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale ed è pertanto definita da AutoPostale. Oltre all'offerta, AutoPostale stabilisce anche i fornitori di servizi di pagamento attraverso i quali è possibile pagare le prestazioni offerte. I rispettivi fornitori di servizi di pagamento sono riportati nello shop online per gli abbonamenti e sulla pagina internet di AutoPostale (www.autopostale.ch).

2.2 Ulteriori disposizioni

Per l'acquisto degli abbonamenti per il trasporto di persone tramite lo shop online per gli abbonamenti AutoPostale si applicano le tariffe delle Imprese svizzere di trasporto, in modo particolare la «tariffa generale per viaggiatori T600» delle Imprese svizzere di trasporto (di seguito tariffa 600), le tariffe combinate della Svizzera (T651.00-T651.30) e la tariffa «T650 abbonamenti di percorso» nella versione di volta in volta vigente. Valgono anche le disposizioni tariffarie e di altro genere ivi indicate, se non diversamente disposto dalle presenti CG. Le relative informazioni tariffali sono reperibili sia nei punti vendita gestiti da personale delle aziende di trasporto operanti all'interno di comunità tariffali, sia online alla pagina www.voev.ch e/o nelle rispettive aziende di trasporto e associazioni.

2.3 Dati personali (login a SwissPass)

Per l'acquisto degli abbonamenti nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale è necessario un account cliente SwissPass. L'account cliente dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale e l'account cliente di SwissPass sono distinti, ma utilizzano gli stessi dati di accesso (utente e password). Pertanto è possibile registrarsi allo shop online per gli abbonamenti AutoPostale con i dati di login SwissPass esistenti. Se l'utente non ha ancora un account cliente SwissPass, la registrazione a SwissPass e/o al relativo account cliente si svolge durante il processo di acquisto, dopo aver scelto l'abbonamento richiesto, tramite la maschera di registrazione su www.swisspass.ch. Al termine della registrazione viene inviata un'e-mail di conferma da SwissPass.

2.4 Prezzi e addebito

I prezzi sono riportati nelle rispettive disposizioni tariffarie e si intendono sempre in franchi svizzeri per ciascun articolo selezionato. Tutti i prezzi sono comprensivi di IVA. Il prezzo dell'abbonamento viene addebitato al cliente dal rispettivo istituto finanziario in base alla modalità di pagamento selezionata. È determinante il contratto stipulato tra l'istituto finanziario e il cliente. I mezzi di pagamento accettati nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale sono riportati alla pagina webshop.postauto.ch e su www.autopostale.ch.

2.5 Costi per il trasferimento dei dati

Durante l'utilizzo dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale possono insorgere dei costi legati al trasferimento dei dati, che dipendono dal contratto in vigore con il proprio provider. Questi costi vengono addebitati all'utente direttamente dal provider stesso.

2.6 Modifiche all'offerta e ai prezzi

AutoPostale si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento l'offerta e i prezzi secondo quanto prescritto dalle rispettive disposizioni tariffarie.

3. Disposizioni di utilizzo

3.1 Browser e apparecchio mobile

Si può accedere allo shop online per gli abbonamenti AutoPostale tramite le versioni aggiornate dei browser Chrome, Safari, Firefox, Internet Explorer ed Edge sia con gli abituali strumenti di lavoro (PC, laptop) sia con i dispositivi mobili (smartphone, tablet). Questi ultimi devono essere compatibili con l'utilizzo dello shop online, il quale è disponibile sia per gli apparecchi iOS (dalla versione 8.0) sia per Android (dalla versione 4.3). In caso di acquisto con un dispositivo mobile, l'utente ha la responsabilità di proteggere il proprio smartphone, tablet o notebook dall'accesso da parte di terzi.

3.2 Disponibilità dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale

AutoPostale ha facoltà di poter ritirare in qualsiasi momento lo shop online per gli abbonamenti AutoPostale dal mercato. Gli abbonamenti acquistati restano attivi, ma non possono più essere rinnovati online. AutoPostale si riserva inoltre il diritto di bloccare, in casi motivati (ad es. abuso), lo shop online per gli abbonamenti AutoPostale per singoli utenti.



3.3 Responsabilità

AutoPostale può modificare in ogni momento le informazioni contenute nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale. L'utente è tenuto a proteggere i propri apparecchi terminali e browser da accessi non autorizzati. È esclusa ogni responsabilità di AutoPostale relativamente a contenuto, funzionalità e utilizzo dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale, inclusi eventuali malware, a meno che non possa essere dimostrato un caso di negligenza o dolo. AutoPostale declina ogni responsabilità derivante da danni insorti nei casi in cui il funzionamento dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale o di parti di esso sia limitato e non sia possibile acquistare gli abbonamenti per motivi tecnici, o lo sia solo in misura ristretta.

3.4 Rimborso e sostituzione

Per il rimborso e la sostituzione degli abbonamenti valgono le disponibili della tariffa vigente per l'abbonamento, conformemente al punto 2.2.

4. Reclami

Eventuali reclami relativi agli abbonamenti devono essere comunicati entro 14 giorni dalla conclusione dell'acquisto in formato di testo all'indirizzo di contatto, conformemente al punto 8.4. I reclami relativi agli avvisi di addebito del mezzo di pagamento selezionato devono essere indirizzati al rispettivo fornitore di servizi di pagamento. Se l'errore è dovuto a un'elaborazione errata dell'ordine da imputare ad AutoPostale, il cliente ha diritto al massimo al rimborso del prezzo dell'abbonamento ingiustificatamente addebitato in modo comprovabile. Non avviene alcun rimborso in particolare nei casi in cui l'elaborazione errata sia da attribuire al fornitore di servizi di pagamento interessato. Per il resto si esclude qualsiasi responsabilità di AutoPostale nei confronti del cliente o di terzi per il mancato o errato adempimento degli obblighi contrattuali, a meno che non si tratti di dolo o negligenza grave. L'onere della prova a tale riguardo spetta alla parte che intende far valere a proprio favore eventuali prestazioni di responsabilità civile di AutoPostale. In linea generale è esclusa la responsabilità di AutoPostale per danni indiretti, danni secondari, perdita di dati, danni a terzi e lucro cessante. Le registrazioni di AutoPostale relative alle ordinazioni effettuate dai clienti sono considerate corrette nella misura in cui non emergano indizi di un errore di trasmissione.

5. Protezione dei dati

Nel registrare ed elaborare i dati resi noti dai clienti, AutoPostale si attiene alle norme della legislazione svizzera sulla protezione dei dati. Per maggiori dettagli rimandiamo alla dichiarazione sulla protezione dei dati (<https://www.post.ch/it/pages/footer/protezione-dei-dati-e-avvertenze-legali>). Si rimanda inoltre espressamente al punto 9 (istruzioni sul trattamento dei dati personali e dei clienti) della tariffa generale per viaggiatori T600 delle Imprese svizzere di trasporto pubblico.

Raccolta di dati e scopo di utilizzo

AutoPostale registra ed elabora solo i dati necessari per l'utilizzo, il funzionamento, il supporto e l'acquisto di abbonamenti nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale. Purché necessari al funzionamento dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale, i dati vengono trasmessi a operatori (partner per la fatturazione, fornitori di servizi di pagamento, produttori di carte SwissPass, ufficio responsabile dei mailing di rinnovo). Grazie al salvataggio dei dati in Svizzera, AutoPostale garantisce per contratto il rispetto da parte di terzi delle condizioni sulla protezione dei dati vigenti in Svizzera. Viene espressamente escluso l'inoltro a terzi non direttamente collegati all'esercizio dello shop online per gli abbonamenti AutoPostale. I dati provenienti dallo shop online impiegati per analisi statistiche restano anonimi.

Con l'utilizzo dello shop online per gli abbonamenti l'utente acconsente al suddetto trattamento dei dati. Un utilizzo dei dati per scopi di marketing personalizzati richiede un consenso esplicito da parte del cliente nello shop online per gli abbonamenti.

6. Sicurezza dei dati

AutoPostale protegge i dati personali a lei affidati da accessi non autorizzati e perdite, secondo lo stato attuale della tecnica. Per il trasferimento dei dati vengono utilizzate le connessioni dati dell'apparecchio terminale del cliente, rispettando le rispettive regole facenti fede in materia di protezione e sicurezza dei dati.

7. Condizioni tariffali

7.1 Tipi di abbonamenti

Nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale è possibile acquistare i seguenti abbonamenti, sulla base delle tariffe vigenti (punto 7.3.1):

- abbonamenti di comunità per un anno o un mese
- abbonamenti di percorso per un anno o un mese

L'assortimento viene continuamente ampliato.

7.2 Prezzo dell'abbonamento

Il prezzo dell'abbonamento si basa sulle tariffe per gli abbonamenti del Servizio diretto o delle comunità tariffali, sulla scelta tra 1ª e 2ª classe e sul relativo gruppo di clienti. Il prezzo dell'abbonamento selezionato viene mostrato in base a quanto detto sopra, nello shop online per gli abbonamenti.



7.3 Validità

7.3.1 Tariffa

Valgono le seguenti tariffe:

- tariffa 650 abbonamenti di percorso
- tariffe delle relative comunità (T651.00-T651.30)
- T600 tariffa generale per viaggiatori

7.3.2 Acquisto degli abbonamenti prima di salire sul mezzo

L'utente deve essere in possesso dell'abbonamento prima di salire sul mezzo di trasporto. Gli abbonamenti acquistati dopo essere saliti non autorizzano alla corsa per il collegamento in questione. Sono validi solo gli acquisti conclusi prima di essere saliti sul mezzo. La procedura di acquisto si considera conclusa, non appena l'abbonamento acquistato è visibile nella sezione «I miei abbonamenti» dello shop online.

7.3.3. Periodo di validità

L'abbonamento acquistato è valido per il periodo di tempo definito al momento dell'acquisto. La modifica o la sostituzione a posteriori è consentita solo se previsto dalla relativa tariffa (della comunità) per l'abbonamento in questione.

7.4 Controllo degli abbonamenti

In caso di controllo, l'utente deve presentare, dietro richiesta del personale addetto, l'abbonamento sullo SwissPass o sul corrispondente abbonamento transitorio. L'utente può essere tenuto, nell'ambito del controllo dei titoli di trasporto, a dimostrare la propria identità con un documento di riconoscimento con fototessera ufficiale.

7.5 Abbonamento transitorio

Se l'utente non dispone ancora di uno SwissPass, o se il primo giorno di validità dell'abbonamento acquistato è entro 14 giorni dalla conclusione dell'acquisto, è possibile stampare un abbonamento transitorio, il quale non consente l'utilizzo dei servizi partner.

7.6 Titolo di trasporto non valido

Se non è possibile comprovare la prestazione sullo SwissPass, entrano in vigore le disposizioni «Viaggiatori privi di titolo di trasporto valido», disciplinate nel T600.5 e che si applicano anche nelle comunità, se non regolamentate a parte nella relativa tariffa.

7.7 Abuso o falsificazione

In caso di abuso o falsificazione si applicano le disposizioni della relativa tariffa applicabile (cfr. punto 7.3.1). In questi casi, AutoPostale si riserva altresì il diritto di escludere l'utente dall'utilizzo dello shop online per gli abbonamenti.

8. Restanti disposizioni

8.1 Forma di pubblicazione legalmente valida

Le uniche CG giuridicamente vincolanti e che costituiscono parte integrante del contratto sono pubblicate in formato elettronico e sono consultabili all'indirizzo <https://www.autopostale/abo>. Le CG in versione cartacea costituiscono soltanto una riproduzione delle CG pubblicate nel formato elettronico in vigore in quel momento, le uniche giuridicamente vincolanti e che forniscono informazioni legalmente valide solo se corrispondono in tutto e per tutto alla versione elettronica. AutoPostale si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le presenti CG; lo stesso dicasi per le comunità tariffali e le Imprese svizzere di trasporto nei confronti delle condizioni di trasporto e delle tariffe. La nuova edizione sarà pubblicata in internet. Modifiche alle presenti CG diventano efficaci, quando l'utente le accetta nell'ambito di un acquisto nello shop online per gli abbonamenti AutoPostale. In caso di mancata accettazione delle CG non è possibile effettuare acquisti nello shop online per gli abbonamenti.

8.2 Nullità parziale

Qualora singole disposizioni delle presenti CG dovessero essere o diventare interamente o parzialmente nulle, resta salva la validità delle restanti disposizioni del contratto. In tal caso, la disposizione nulla deve essere sostituita con una clausola in grado di avvicinarsi quanto più possibile agli scopi economici chiaramente perseguiti dalle parti. Lo stesso principio si applica qualora si dovessero colmare eventuali lacune contrattuali.

8.3 Diritto applicabile e foro competente

Mediante l'acquisto di un abbonamento nello shop online di AutoPostale si genera un contratto di acquisto soggetto al diritto svizzero. Nella misura consentita dalla legge, sono escluse l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG, RS 0.221.211.1) nonché le disposizioni in materia di diritto dei conflitti della Legge federale sul diritto privato internazionale (LDIP, RS 291). Il foro competente è Berna. Sono fatti salvi fori giuridici (parzialmente) obbligatori (cfr. in particolare gli artt. 32 e 35 del CPC per i consumatori). Se non diversamente convenuto, Berna è considerata altresì luogo di adempimento e di esecuzione per i clienti non domiciliati in Svizzera.

8.4 Indirizzo di contatto

abocenter@autopostale.ch